١٢٨٨ ՓԵԱՆՈՒՆԻ ԷՎԱՆԵԼ ՀԱՆ · ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 1004 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 22 ՀԱՐՇԱՄԱԳ. 1871 ԱԼԱՖՐԱՆԿ Ն ՅՈՒՆՎԱՐ 1872

ՄԷՇՄԱՌԻԱՑԸ

Իշ պու Մէճմուայը Հավատիս, բաղար, եօրթու վէ ճումա կիւնլէրինտէն մատտա պու գրթատա եէվմիյէ նէշր օլունաճագ տրր։ Սէնէլիկի բէշին օլարագ 200, Ալթը այլըգը 110, Իշ այլըգը 60 ղրշ. վէ թանէսի 1 ղրշ։ Տաշրալար իչին պէհէր նուսմէրասունա բօսթա իւճրէթի ալինաճաղը խասսէթէն պէյան օլունուր։

ՀԱՅԱՏԻՍ

Կանաթըն պէհէր սրրատը ագիր տէֆԹարդ 3, իքի տէֆա իչին 2, իշ տէֆա իչին 1½ ղուրուշ, իշ տէֆատան պիյատէ օյան, վէ զայէթ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բաղարլըգ օլունուր։
Տաշրալարատան կէլէն մէքթուպ վէ իլանաթըն բօսթա մէսարիֆլէրի, կէօնտէրէնլէրին իւզէրինէ օղտուղու պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՑԸ ՆԱՓՈՒԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԻ ՄԻՆԹԱԱԼԻԳ ՊԱԶԷՐԱՆ

ԱՍԻԹԱՆԷ 22 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՏԱՊԻԼԻՅԷ

ԹԷՇԿԻԼԱԹԸ ՃԷՏԻՏԷՅԻ ՄԷՀԱՖԻՄ

ԻշԹէ, պիր նիճէ միւտաէթաէն պէրու, հուսուլի պէքլէնիլմէքտէ օլան Սիմանպօլ մէհաբիմի Թէշքիլաթը, պու քէրրէ իճրա օլունարագ, վ իլայաթ իլէ բայիմանթ մէհաբիմի մէհնա էմքէն, պիր սուրէթը միւթաթրատէյ բարպի օլունմուշ վէ հիյէթի ճէտիտէի վ իւքէլանը բրօղրամը իւնվանը իլէ, նէշր ելմանիմիզ պէնտլէրտէն ուսմուրու ատլիյէյ միւթէալլիդ պէնտին, Սիմանպօլ մէհաբիմի հագգընատի ֆըդրատաթը դրամէն հուսուլա կէլմիշ օլուպ, չիմտի Թէշքիլաթը հագըրէնին էֆքեարըմըզճա օլան Թէէսիրատաթընը, վէ վաղ օլունան էսասըն միւհիմաճ ալէյհի պուլունան խուսուսաթը իպահիյէյի պէյան ելմէք վէ իհթիյաճաթը ատլիյէմիզ հագգընատա, էֆքեարը ամմէյի Թէնվիր իյէմէք լազըմ կէլմիշ տիր։

Սիմանպօլ ումուրու ատլիյէոնճէ, չիմտիյէ գատար էն պէօյիւք նօգսան, հուգուգու ատիյէ տավալարը իչին, մէհաբիմի մինթաղամէի. նիզամիյէ պուլունմամասը մատտէսի օլարագ, էճանիպէ միւթալլիգ տաավինին, մէհաբիմի Թիճարէթատ կէօրիւլմէսի, վէ հալ պու քի, տիվանը իսթինաֆ, Թիճարէթին էճնէպի աղասը պուլունմամագ ճիհէթիյլէ, էճանիպին ուսուլու իսթինաֆը գապուլ ելմէմէլերի, վէ պու սէպէպլէ Թէպասյի տէվլէթի Օսմանիյէնին հէր զէման զիյան ու շախսընա կէօրէ տաավինին միւխթէլիֆ վէ միւթէնէվվի սուրէթատ ճէրէյան իյէմէսի, վէ Թէպասա պէյնինտէ Թէհատուս իտէն տավալարտա տախի, խասմէյնտէն պիրինին մէհաբիմին չէրկէյի, վէ տիկէրինին Թիճարէթ մէհաբիմինի իսթէմէսի, վէ պէօյէճէ տավատան տավա Թէվէլլուտու մատտէլերի իտի։

Շիմտի մերքէզի պիտայէթլերի ի-չին Թէէսիս օլունան հուգուգու ատիյէ տայիրելերի, վէ տիվանը ճինայէթ վէ ճիւնհա նէզտինտէ պուլունմագ լազըմ կէլէճէյի վէճհ իլէ, մուգատտէմա Թէշքիլ օլունան մահքէմէ, հուգուգու ատիյէ տավալարընճա պիրէր մերճա օլուպ, մէհաքիմի մէղլուրէ վ իլայաթ մէհաբիմի նիզամիյէսի Թէրպիպաթը իւզրէ, վաղ իֆէի մախսուսէլերի տաիրէսին-տէ կէֆի մէմուրիյէթ իյէյինճէ, ըՍ-Թանպօլ մէհաբիմի հուգուգու ատիյէսի տախի զահիրճէ էմնիյէթպախշ պիր հալէ կէրմիշ ատմէք օլուր իսէտ հագդգէթը հալատ, Թէշքիլաթը մէղպուրէ եալընը ումուրու ատլիյէ իսլահաթընին մուգատտիմէսի սայլապիլէրէք, պու դրամը մուհիմմի ումուրու տէվ լէթին իսլահաթընը պուլնատան սօղրա ինթիզարը Թամամ իլէ պէքլէրիզ։

Զիւնքի Թէշքիլաթը վաղրատա, Սիմանպօլ իլէ վիլայէթ մէհաբիմինի պիր Թէրթիպէ վաղ ելմէքտէն, վէ պունլարըն տերէճաթը վէղայիֆինի Թէվհիտ կյլէմէքտէն իպարէթ օլուպ, պունլար ազ վէ չօղ միւթէնէհիտ օլունճա ումումմէմալիքին մէհաբիմինինգա-միյէսինտէ մերի օմմաղ իւզրէ, պիրէր հուգուգու ատիյէ, վէ ճէզմիյէ ուսուլու մուհաքէմաթը դանունմա-մէլերինին ֆըդատանը պիր դաթ տահա մէյտանէ չըգարագ, կէրէք հուգուգու ատիյէ տավալարընին վէ կէրէք տաավլի ճէզմիյէնին մուհաքէմաթ վէ մուրաֆաաթը, բուէսա վէ ազանըն տիրայէթը զամիյէլերի իլէ խտարէ օլունմագ, վէ հիւսն վէ սոյի իսթիմալաթ, համիյէթ վէ միլլիյէթլերինէ միւթէվադրվի գարմագ ճայիզ վէ լայըգ օլմայաճաղը, մանէնտը միհրի միւնիր աշիքեար օլուր։

Քէզալիք Պէյօղլու վէ Իւսկիւտար վէ Սիմանպօլ մերքէզի պիտայէթլերի, վ իլայաթըն գաղա տաավի մէճլիսլերի հիւքմիւնատ վէ ճինայէթ վէ ճիւնհա տիվանըրը իլէ, պունլարըն հանընտաքի հուգուգու ատիյէ մահքէմէսինին հէյեէթի մէճմուէսի, մէճլիսի Թէմսիլ սրֆաթընտա պուլունմագ օլունճա, գաղալէր տաավի մէճլիսլերինին հուգուգու ատիյէ տավալարընտա եալընը պին զուրուշ դըյմէթ վէ սէնէվի եիւզ զուրուշ իրատ իւզերինէ միւթէքէվվին տավալարը, դաթիէն կէօրիւպ, անրն մաֆէվգինտէ դըյմէթ վէ իրատ հագդընտաքի տավալարը, դապիլի իսթինաֆ օլարագ բույէթ իտէպիլմէք վաղիֆէսիյէ միւքէլլէֆ պուլունմասընա նազարէն, տիվանը ճինայէթ վէ ճիւնհա նէզտինտէքի մէհքէմէի իսթինաֆընը պիւթիւն ցեր սատտէթ վէ միւլհադաթը իսթինաֆաթը իլէ, իշթիղալէ վազըթ պուլամայաճաղը պի իշթիպահ աբը։

Մէվատը ճէզմիյէյ կէլինճէ, գաղա տաավի մէճլիսլերինին վաղիֆէյի ճէզմիյէսի, դապահաթ տավալարընը դաթիէն վէ իչ այա գատար հապս ճէզասընը միւսթէլզիմի ճիւնհա տավալարընը, դապիլի իսթինաֆ օլարագ բույէթ իտէպիլմէք օլուսուզունտան, ճիւնհա տիվանը հէմ պիւթիւն ցեր սատտէթտէ թէքէվվիւն խոպ, իշ այատան զիյատէ հապսը միւսթէզիմ ճիւնհաբարա պիտ տավայէյի բույէթ իտմէյէ, վէ հէմ մերքէզը պիտայէթլերինին դապիլի իսթինաֆ օլմագ իւզրէ, հիւքմ իթաֆքէրի տավալարը իսթինաֆ իյլէմէյէ մէմուր տիմէք օլմագ իլէ, վէ պիր հէյեէթին պու գատար աղըը վէզայիֆի կյֆայէ միւգթէսիր օլամայաճաղը տէրքեար պուլունմաղլէ, ճիւնհա տիվանընին տախի չու հալ իլէ հիւսնիւ կյֆայի մէմուրիյէթտէ տիւչարը իզթիրաղ օլաճաղը վարէսթէի իսպաթ աբը։

Շու թաֆսիլաթը ախիրէտէն միւթէպան օլաճաղը, վէ վ իլայաթընը տաավ ի վէ Թէմսիլ մէճլիսլերի հագդընտա տախի, լուզումու պէտիտար պուլունտուղու իւզրէ, մէմալիքի մահրուսէի Շահանէնին հէր Թէրաֆընտա պուլունան մէհաբիմի նէզամիյէ իչին, տէոմուր իւլ ամէլ օմմաղ իւզրէ, մէհաբիմի նիզամիյէ նազարէթի մէվճուտինին Թատատիլի իլէ, գազալէրատաավ ի մէճալիսինին Թէվսիի վէզայիֆի, վէ վ իլայէթլերտէ լազվ օլունան մէճալիսի Թէմսիլ Թէշքիլինէ եէրինէ տիվանը Թէմսիլլերին լազվ ի իլէ, մերքէզը վ իլայաթտա եինէ պիրէր մէճալիսի Թէմսիլ Թէշքիլի, վէ մէճալիսի Թէմսիլի էլվ իյէնին տախի, ցեր սատտէթ մէճլիսի Թէմսիլի միսիլլու պիրի ճինայէթ տիվանը վէ տիկէրի, ճիւնհա տիվանը, վէ պիրի հուգուգու ատիյէ իսթինաֆիկատը օմմաղ իւզրէ, իւչ տավրէյէ իֆրաղը էհէմմ վէ էլզէմ կէօրիւնիւպ, Սիմանպօլ մէհաբիմի, իտարէ մէմուրլերինին տէոմը միւտավսէլէոնտէն իսթիխլաս պույրուլտուղու հալատ։ վ իլայաթտա եինէ իտարէ մէմուրլերինին հավալաթ վէ Թէնֆիղի ահքեամ իլամաթ կիպի, ումուրա մէհաբիմին էն նազիք խուսուսաթընտա միւտախլէլ սէլահիյէթինի միւնհասրէն հայիզ օմմալարը, հէմ էճնիյէթի մանթուպէի ումուրու ատլիյէյ վէ հէմ ցեր սատտէթ վէ վ իլայաթը մէհաքիմինին վէզայիֆ վէ սէլահիյէթճէ, միւլթէզիմ օրան իթթիբարընը մանի օմմաղ իլէ, էլվիյէ մերքէզլերինտէ պիրէր հավալէ վէ իճրա ճէմիյէթլերի Թէէսիսի, վէ պունլարըն շիւպէլերի օմմաղ իւզրէ, գաղա տաավի մէճլիսլերի նէզտինտէ պիրեր հէյեէթ պուլունտուրումասը միւզթէզիյաթը մասլահաթատան, վէ Իւսկիւտար վէ Պէյօղլունատա պունա գըյասէն Թէշքիլի շիւպէաթ էհէմմ ումուրատէն տիր։

Խուսուսաթը մուհարրէրէնին միւթէֆէրրիաթը, վէ ումուրու ատլիյէնին պունլարատան սօղրա բաղըմ օրան իսլահաթը հագդընտա միւթալաաթըմըզը իլերույէ թատալ իպ իլէ, շու սէպէպլէնիլէն շէյլերին մէվզրի ֆիեիլէ կյոսալընը, տիվանը ահքեամը Ատլիյէ նէզարէթինատէն Թէվադդի կյէրիզ։

Հագայիդ ·

Ամիսէ տէրճ օլունան մէքթուպ, գրատաթ օլունտուղունտա մալիւմ օլաճաղը կիպի, Բիդատան դեկա. 14 Թարիխլէ միւէրրախէն պիր Գարատաղլը Թարաֆընատան եաղըմըշ տրր։ Մէքթուպու մէղքիւրու եաղան զաթ, պիթթապի Օսմանը մէմուրինէ դարշը քէնտի մէհքէմէթինէ հագդ պուլայօր. մուխպիրի մերդումուն մէվզուի պահս կյէտիյի միւնաղատա հագդընտա վաղը օլան իֆատաթընը դապալ եախօտ ճէրհ իթմէք իչին սահհ մալիւմաթըմըզ եօգ տուր. ֆագաթ մէքթուպու մէղքիւրու տէրճ իտէրիզ, չիւնքի Գարատաղտա ճէրէյան իտէն էֆքեարլարըն հալինի զիքր ու պէյան կյէյօր։

Գարատաղլըլարը, Միրտիթլի Ալանտուտլար իւզերինտէ օլան Թէվճճիհլերի եէնի պիր մատտէ տիրքի, Պապը ալինին տիդաթընը ճէլպ ու տատէթ իտէպիլիր։ Մէքթուպու մէղքիւր, "Օպէրվաթէօր տը Թրիէսթ" նամ զաղէթայա իրսալ դըլընմըշ տրր։

"Պունտան պիր էյամ ադտէմի, Բօսիօրիյա բաղարընտա Օսմանլընին պիրի, պիր Գարատաղլըյը գաթլ ու խատամ իտիպ, տաղլարա ֆիրար իթմիշ, վէ օրատա սագլանմըշ օլուզունտան, հիւքիմէթ, անը տերտէսթ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմատը։ Գարատաղլըլար, քէնտի վաթանտաշլարը իչին ախալը ինթիդատա դըյանէլէքի Օսմանը էօրտիւ մուշլեր ֆագաթ մէմլէքէթլերինէ ատատէթլերինատէ, վուզուսի հալի Գարատաղ պէյինէ պէյան վէ իֆատէ իթմէյի վաղիֆէսէն ատատ իթմիշլեր տիր։ Մէղքիւր վաղատայի միւթէասիֆլէր, իքի մէճլիքին հուտուտատաշ գավմերինա-բասընտա ատատէթ վէ ատէմի էճնիյէթի մուճիպ օլմուշլար աբը, չէպէ քի, եմրի թիճարէթ իլէ մուգապէլէթէն ճարի օլան միւնասէպաթ, մէնսուպ օլտուգլարը մէմուրինի միլքիյէյի խէվֆ ու էնտիշէյէ ատիշար իթմէք բատտէյէ գատար, պիր հալը միւքէտտէր քէսպ իտէյօր իտի։

"Գարատաղ պէյի, Սուլթանաթը

սէնիյէ իլէ օլան միւնասէպաթըն ճէ-
րէյանը խուսուսունտա հիւսնի իհթի-
զաճը իպգա արղուսունտա օլարադ ,
էկէրչի Շքօտրանըն հիւքիւմէթի մա-
հէլլիյէսի , տօլայրտան հիմայէ օլու-
նարադ , պիր էմին մահէլլտէ սադ-
լաթըլմըշ օլան Օսմանլըյը մուհաքէ-
մէյէ չէքէր իսէ , քէնտիսի տախի օլ
իքի Դարատաղլըլարը մուհաքէմէյէ
չէքմէյէ հաղըր խուսկինի պէյան
իյէմիշ տիր ։

“Պունուն իւզէրինէ , Շգօտրա վա-
լիսի բաշա հաղրէթլերի , կէչէնլեր-
տէ Բօսկօրիցայա կիմիշ , ֆաղաթ
գաթիլի մէրգումու տէրտէսթ իչին
իթտիյի ճահա ու իդտամաթը սէմէ-
րէսիզ դալմըշ ադր . չիւնքի նէ մէճ-
լիս վէ նէ տէ սայիր պիր հիւքիւմէթ
մէրզ ուսումն նէրէյէ գաչարդըը միւ-
չարիլէյհէ պէյան իսէմէմիշլէր տիր ։
Իշթէ պու հագդըը սէպէպէ մէպնի
օլարադ ադր քի , պիզիմ պէյիմիզ ,
էնտիշէ վէ իսթիլաֆա իլք սէպէպ
Օսմանլըլար խուսկինի աղ վէ մէճ-
պուր օլույօր ։ Իշթէ պունուն իչին ,
թէպասանտան օլ իքի նէֆֆեր գա-
թիլլերին մուհաքէմէսինի մուալլագ-
տա պրադմը շ ադր ։

“Ֆիկ հագդգա , էկէրչի Օսման-
լըլար պիզ զամ , խարար վէ պէյանա-
թըմըզա հագդ վէրիսլ գամիլէ միւ-
թէճասիր օլանլարը թէէտիպէ մուգ-
թէտիր օլմասըդլարը հալտէ , Օսման-
լըլարա միւսամէհա վէ միւլայիմ-
լիք կէօսթէրսէ խուկ , շերէֆի միլի-
միզէ խալէլ կէթիրմիշ օլաճագ խուկ ։
Պիզ թալիզի մէսէնիյէթտէ վէ
հըֆզը զանուն խուսուսունտա թէ-
գաստիմ խուէյօրուզ , վէ լեֆրայէ
միւդթէտիր պուլունույօրուզ . պիզ ,
Շարգը գօմշուլարըմըզտան էյլէ մէ-
մուլ իսէմէյիզ չունքի , ծղար ինանմտէ
իշլեր նիզամըզ սուրէթտէ ճերէյան
իսէյօր ։

“Միրահիթլերին մէմլէքէթի , խա-
թիդլաղլայէթի մախասուսէսինի մուհա-
ֆաղա խուսպիլէն Արնավուտլուղուն
պիրլիճիք հիւքիւմէթի տիր . մէմլէքէ-
թի մէզքիւրէ , Օսմանլըլարան թէշ-
վիգաթ պուլարագ , տախիլի մուհա-
րէպէյի թահրիք իթմէյէ չալըշան
պիր ֆրգանըն տէսիսէլերինի շէտիտէն
ըէտտ իյէմիշ տիր ։ Իշպու խրիսթի-
յան վէ սիլահտա զայէթ ճէսուր օլան
զամ հագդընտա խայլի թէվէճճիհ-
հիմիզ վար տըր , վէ տէօրթ տարան
պէրու սերպէսթ պուլունմագ , վէ տօսթ-
լարընտան մաղհարը հիւրմէթ օլմագ
իչին ճէնքէշմիշ տիր ։ Պիզ տօսթլու-
զումուզու գամմը մէզքիւրէ իպրաղ
իսէճէյիզ , վէ զանն խէրիզ քի , օ
տախի մուդատէլէ խուճէք տիր ։ „

Գուրիէ տ'Օրիան .

ՏԻՐ ՍԱՌՏԻԹ ՀԱՔԻՄԼԷՐԻ

Պէշ պին զուրուշտան զ իյատէ օլ-
մայան տիւյունթթ տավալարընը լու-
յէթ իսէճէք օլան պիր մահքէմէ պա
Իրատէի սենիյէ Պէյօղլունտա թէէսիս
վէ թէշքիլ դըլընմըշ տըր ։ Թէտ-
պիրի մէզքիւր , Պէյօղլու էհալիսի
թարաֆընտան քէմալը մէմնունիյէթ-
լէ գապուլիյէթ պուլաճագ տըր .
չիւնքի էհալիի մէզքիւրէ , ճիւղի
ադճէ տավալարը իչին թիճարէթէ
կիթմէյէ մէճպուր օլուպ , չօղ տէֆա
զ իյդրյմէթ պիր վաղթընը պէօյլէճէ
զայ իսէրլեր իսի ։ Պա Իրատէի սէ-
նիյէ պու կիւնլերտէ Միճէտտէտտէն
թէշքիլ դըլընան մահքէմէլերին թէ-
էսիսի հաղդընտա շու միւնասէպէթ-
լէ միւթալէա պէյան իսէրլեր քի ,
հաքիմլերէ պիր թէգայիւտ մաաշը իթա
օլունարադ , անկէրին գայտը հայամ-
լըդընը եախօտ հիչ օլմազ իսէ , միւս-
թագիլլիյինի թէէմին իչին տախի
թէտապիրի լաղըմէնին իթթիխաղը
ումում թարաֆընտան մէմուլ տուր ։
Շէրինին հաքիմլերի , վէ Գազասքեր-
լեր վէ Միւֆթիլեր վէ Գատը եախօտ
Նայիպլեր , մէմուրիյէթլերինտէ օլմա-
սըդլարը զէմանտա պիլէ , վիլայէթ-
լերտէն կէլէն արբալըդլարընը ալ-
մագտա տըրլար ։ Պու եէնի հաքիմլե-
րին հալ ու վազրթլարընը տախի իս-
լահ զըմբընտա նէ՞ իչին պու թէտա-
պիրին իթթիխաղընա չալըշըմայօր ։

Լէվանթ Հէրալտ .

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԻԼԷ ՈՒԼԱՀ ՊՈՒՂՏԱՆ
ԻՄԱՐԷԹԻ

Պօրտէանօյա մախասուս կէլէն թէ-
լէկրաֆլարտա զաթը հաղրէթի Սա-
տարէթբէնահիլերի ճանիպինտէն ,
Շթրուզպերկ մատտէսինէ տայիր իմա-
րէթի միւշարիլէյհայէ պիր գըթա
նօթա իրսալ դըլընմըշ օլտուղու հա-
վատիս եաղնըշ օլուպ , Պապը ալի-
նին կէօնտէրտիկի թէպլիղաթ , նօթա
օլմայըպ , իլլա , Ալէքսանտրա մասա-
համկիւզարը պուլունան Մ . տը Բա-
տօվիչին իսթիտասը իւզէրինէ , դեկ-
տեմբեր 21 թարիխկէ տէվլէթլու
Մահմուտ բաշա հաղրէթլերի թարա-
ֆընտան , բրէնս Շարլը հաղրէթլե-
րինէ կէօնտէրիլէն պիր թէլէկրաֆնա-
մէ տիր ։ Զամթը հաղրէթի վէքիլ-
լէթբէնահիլերի , իշպու թէլէկրաֆ-
նամէսինէ , “իլէրուտէ հեր նէվի
միւշքիլաթը զուհուրինէ մանի օլ-
մազ վէճհէ , մատտէի մէզքիւրէյէ
սէրիան պիր սուրէթի խիթամ վերիլ-
մէսի իչին թէտապիրի լաղըմէյէ թէ-
շէպպիս իյէմէյէ „ բրէնսի միւշարի-
լէյհի թէբրարէն տավէթ իյէմիշ
իսի։ Պունտան դամի նաղար , “քեաֆ-
ֆէի հիսէտտարանը խօշնուտիյէթինի
մուճիպ տէրճէտտէ օլարադ , զայէթ
գըսսա պիր միւտտէթ զարֆընտա
մատտէի մէզքիւրէ թէվ իյէրեղիր
օլաճաղը „ հագդընտա , Ուլահ Պուղ-
տան բրէնսի թարաֆընտան քէթխիւ-
տասընը Պապը ալիյէ պէյան իյէ-
տիյի վասլար մէզքիւր թէլէկրաֆնա-
մէտտ բրէնսի միւշարիլէյհէ տերխա-
թըր օլունտուղտան մատտա , “ մատ-
տէի մէզքիւրէնին , իմարէթի միւշա-
րիլէյհա իլէ հիսէտտարան թարաֆը-
տան միւթէչէքքիլ օլան Գօմիթէ մա-
պէյնինտէ զաթէն մուդարրէր օլան
էտասլար իւզէրինէ սէրիան հալլ ու
թէսվիյէ պուլմասընը տախի էլղէ-
միյէթի աղիմէսի օլտուղու „ իլավէ
դըլընմըշ իսի ։ Թէլէկրաֆնամէի
մէզքիւրտէ շու տախի պէյան դըլըն-
մըշ իսի “ քի պալէտտէ զ իքր օլու-
նան էտասը սուլհլարը , հիսէտտա-
րան իչին շայանը գապուլ օլմայա-
ճագ պիր սուրէթտէ թէպկիտիւլ
եախօտ թէէխիրի վատէ խուսուսա-
ը , դարը չըդուլըգլարա սէպէպ օլա-
պիլէճէքլեր տիր „ ։ Զաթը հաղրէթի
Սատարէթբէնահիլերն իրսալ իյէտիյի
իշպու թէլէկրաֆնամէ խիթամընտա ,
մատտէի մէզքիւրէ , Ուլահ Պուղտան
քէթխիւտասը Մ . Սթրաթը պէյան
իյէտիյի վատ իւզրէ , բրէնսի միւշա-
րիլէյհ թարաֆընտան հալլ ու թէս-
վիյէ օլունուպ , նէթիճէի գարարը
տախի տեր հալ Պապը ալիյէ իշարէ
իպթիտար զըլընմասը հագդընտա ,
շէտիտէն իսրար պույուրմուշլար տը ։
Իշպու թէլէկրաֆնամէնին վուսուլինտէ ,
կէրէք բրէնս Շարլը վէ կէրէք
հէյէթի միւտիրանը իւզէրինէ թէէ-
սիրի մուճիպ օլտուղունան , Շթրուզ-
պերկ մատտէսինին տեր հալ թէսվի-
յէսի խուսուսա , հէյէթի միւտի-
րանին միւզաքէրէի մախասուսէսինէ
այիտ օլմասընա էմրի պասիրէթ իւզ-
րէ գարար վէրմիշլեր տիր ։ Կէօրիւ-
նիւր քի , Ուլահ Պուղտանըն մէճլի-
սի Մէպուսանը , եէնէ օլ տէրէճէտէ
պիր էմրի պասիրէթի էլէ ալարադ ,
միւսամէհայէ գարար վէրմիշ տիր .
նասըլ քի սօն թէլէկրաֆ խապէրլէ-
րինտէն հէման աղնաշըլապիլիր .
շէօյլէ քի , մէճլիսի Մէպուսան , շէ-
տիտ պիր միւսահասատան սօղրա ,
Պայսրօֆտեր մուգավէլէսինի նաղարը
միւթալէա վէ թէղէքքիւրէ ալմայա
գարար վէրմիշ , վէ հէյէթի միւտի-
րանա տախի էմնիյէթ գուրասը իթա
իյէմիշ տիր ։ Իշպու նէթիճէի հալտէն
քեաֆֆէի հիսէտտարան մէճլուն օլա-
պիլիրլեր ։

Գէղա .

Զըդան բաղար կիւնիւ էօյլէն-
տէն սօղրա , Պէշիքթաշտան Ցօլմա—
Պահճէյէ կիտէն եօլ իւզերինտէ պէք-
ճի տուրան զապթիյէլեր , սարայը հիւ-
մայուն բիշկեահընտան կէչէն պար-
կիրլիլեր պարկիրտէն աշաղը ալորդ-
լարընը տիւնքի Լէվանթ Հէրալտ եաղ-
ալդան սօղրա , իշ պու ամիդ
ըէամ իւլ թէվճիհամընն եէնիտէն իհ-
տասը խուսուսունա պիր աէյճէյի-
միզ եօգ տուր . ֆաղաթ Զաղթիյէ
նաղրը բաշա հաղրէթլերի , նէֆֆե-
ռաթը զասգիյէնին ալորդլարը էմ՚ի
զաղէթալար վասրթասը իլէ հիչ աէ-
յիլ իսէ ումում էհալիյէ պիլտիրմէյէ
պօրճու իսի զանն խէրիզ տէմիշ տիր։

— Զամթը հաղրէթի Սատարէթ-
բէնահիլերինին քէշիտէ իյէտիյի միւ-
քէմմէլ զ իյաֆէթաէ , Բուսիա սէֆի-
րի ճէնէրալ Ինանթիէֆ ճէնտպէրի ,
օլ միւնասէպէթլէ իրսա իթտիյի ու-
ֆաղ պիր նութգունտա , զաթը հաղ-
րէթի Բասիշահինին վանթանբէրլեր-
լիյի վէ զաթը հաղրէթի վէքիլէթ-
բէնահիլերինին թէէսիր վէ իդտամա-
թը իլէ միւպաշերէթ վէ մուվաֆֆա-
ղիյէթլէ սիւլիւք օլունան պիր թա-
րիդի ճէտիտի իսլահամընը մէտհ ու
սիթայիշ իյէտիյինտէն , ֆէխամէթլու
տէվլէթլու Մահմուտ բաշա հաղ-
րէթլերի տախի , տօսթ տէվլէթլեր հիւ-
քիմտարլարընը աշդընա պատէ թէք-
լիֆի իլէ ճէվապ վերմիշ , վէ զ իյա-
ֆէթի մէզքիւրէնին միւտտէթի խի-
թամընա տէկին խալիսէթ վէ մու-
հապպէթ ասարը միւշահէտէ օլուն-
մուշ տուր ։

— Ցաշ բաղարտա պուլունան Մէճ-
մուայը Հավասիս մէմուրլարը , էմնի-
յէմէ շայան մուհիմմ հավասիսլեր
կէօնտէրիքլերի հալտէ , պիլ մէճու-
նիյէ զաղէթամընը տէրճ իսէճէյիմի-
զի խապեր վերիրիզ ։

Քէզալիք շայանը միւթալաա
պաղը պէնտէր թէրաֆընզա կէօն-
տէրիլտիյի հալտէ , իֆթիխարէն պուն-
լարը տախի զաղէթամընը տէրճ ի-
տէրիզ ։

— Տէրսաատէթ Աւսթրիա սէֆի-
րի գօնթ Բրօքէշ Օսթըն ճէնտպէրի-
նէ , թարաֆը էշրէֆի հաղրէթի փա-
տիշահիտէն պիր գըթա միւրասասա նի-
շանը Օսմանի իհսան պույրուլտուղու
մէսմու տուր ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Փարիս 29 դեկտ .

Պու կիւն մէճլիսի Մէպուսանտա Պան-
դայա տայիր օլան գանունու ճէտիտ իւ-
զերինէ միւպահասա իտիլիպ , մէճլիս վէ-
վէլէլի օլմուշ տուր ։ Մ . Թիէր , թէտա-
վիւլ օլմազ իւզրէ , Պանդա քահանայա-
րընըն իւշ միլիարէ պալիզ օլմասընը հավի
օլան հիւքիւմէթ լայիհասընը թասանուպ
եօլու , վէ պանդա քահանայարընըն ,
2,700 միլեօնու թէճավուզ իթմէմէսինի
թէքլիֆ իտէն գօմիսիօնուն թատիլաթընա
գարշը օլարադ , ուզուն վէ շաչաալը պիր
նութգ իրատ իյէմիշ տիր ։

Մ . Թիէր , գօմիսիօնու մէզքիւրուն
թէքլիֆի օլան մըգտարընը քիֆայէթ իթ-
մէտիյինի իսպաթ իյէտիքտէն սօղրա , պան-
դա քահանայարընըն չօղալմասը իլէ , մա-
լիյէնին չիմտիքի ահվալընա գարշը գօյա-
պիլիր պիր սէրվէթ հասել օլաճաղընը , վէ
հիւքիւմէթին թէքլիֆ իյէտիյի լայիհա ,
ահվալը հաղրէնին իհթիյաճաթընա քեաֆի
օլուր իքէն , պիր իսթիգրազ ագտը խու-
սուսունուն քեարը ազել օլմասընը պէ-
յան իթմիշ տիր ։

Մ . Թիէր , մէճլիսի մէպուսանտա օ-
լան քեաֆֆէի ֆրգալարընն էմրի պասիրէ-
թինի պու խուսուս իւզէրինէ տավէթ ի-
լէ , իթիպար վէ էմնիյէթին հուսուլի ,
վէ մէմալիքտէ իյէրին թէքրարէն քէսպի
խահիշ իյէմէսի իչին խօշնուտ օլունուր
պիր մէճմուա կէօսթէրտիքտէն սօղրա ,
Ֆրանսա մութլագա սուլնա միհթաճ օ-
լուպ , սուլհու մէզքիւր նէ գատար միւ-
քէտտէր տախի օլսա , օլ գատար սուլհ
ու սալատտա գալմագ լազըմ տրը ; վէ միւս-
թահագգը ճէվա պասիրէթիղիքլեր իճ-
բա օլունմուշ օլտուղունտան , պունտան
պահա իյէմէյէ մէճպուր օլմուշմա տուր ,
եօխսա պունուն եալընը ճէվապը իսթի-
յարը պիքիթթ իյէմէք տիր տէմիշ տիր ։

Մ . Թիէր , նութգուն խիթամընտա ,
պիր սուլհ թարիխի օլմագ իւզրէ , հիւքիւ-
մէթ , պանդա քահանայարընը էն չօղու
2,800 միլեօնտա մուգարրէր օլմասընա
բաղի օլուր տէմէսի իւզերինէ , գօմիսիօն
սօն գարար օլարադ գապուլ իթտիյի կի-
պի , մէճլիսի մէպուսան տախի գապուլ
իյէմիշ տիր ։

Մէճլիսի Մէպուսան , պանդանընը ,
10 վէ 13 ֆրանգլըգ սէհիմիլեր քիյաչայա
չըգարմայա իզնի օլմագ վէ ալթը այ պիր
վատէ զարֆընտա , սայիր գուճանուտար
թարաֆընտան թէտավիւլէ չըգարըլան
քահանայարը բիյաչատան չէքմէք իչին օ-
լան սայիր պէնալէրի գապուլ իյէմիշ
տիր ։

Միւպանասայի մէզքիւրէ խիթամընտա
մէճլիսի մէպուսանընը իճթիմասը , չար-
չամպայա թէէսիր օլմուշ տուր ։

Փարիս 30 դեկտ .

Հարպիյէ նաղրը , Օրան էյալէթինտէ
հիւքիւմէթ ասքէրլերինին զալիպիյէթի ա-
զիմէյէ մաշհար օլտուղու հավատիսինի
ճէզայիր չէհրինտէն ալաղ իյէմիշ տիր ։

Տիւգ տ' Օմալ վէ Մ . Լիթրէ վէ Մ .
Բուսէլ վէ Մ . Լօմէնի , Ֆրանսա ազատ-
մա մէճլիսինէ աղա ինթիխապ օլմուշլար
տըր ։

ԵԲԼ պաշըսը միւնասէպէթի իլէ
լի էճլիւլթէպրիք վիքթօր Լամա-
նուէլթարաֆընտան կէօնտէրիլէն եա-
վերի հարպ , Բարանըն նամիղաճլըը
հասէպի իլէ , նէղամնէ դապուլ օլու-
նամմըշ , վէ գարանտալ Ամթանէլ-
լինին , Բարա թարաֆընտան եավերի
միմայիլէյհէ իպրաղը թէչէքքիւր
իյէտիյի , վէ Ուլահ—Պուղտան շը-
մէն ալ ֆէրլերինէ տայիր ագտ օլու-
նան մուդավիլէնամէնին օն տօգուզ
պէնտլերի մէճլիսի Մէպուսանտան
գապուլ օլունտուղու Ալխարը թէ-
լէկրաֆիյէտէն միսթէպան օլմուշ
տուր ։

Լիրայի Օսմ. 100 ղրշ. հիսապը իլէ .

Ինգիլիզ լիրասը	109—15 փր.
Ֆրանսզ ալթունու . . .	87— 9 »
Բոլ	89— 6 »
Ֆրըմիս ալթունու	51—26 »
Պէյալ Մէճիտիյէ (ֆարզը) .	1—26 »
Պէշլիք վէ մէթալիք (ֆարզը)	104—30 »
Պագըր	118— 5 »

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Դեկտ . 21 Ալխշամ դարանտը . .	57-24
» 22 Սապահ այրլտը . .	58- 5

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՐՈՒՍԻԱ

Դեկտեմբեր 30 թարիխի իլէ Օ-տէսսատան Լէվանթ Հէրալտտա շուաթիտէքի մէքթուպ եաղըլը տըր։

Հաղըգաթը հալտէ, կէչէն օն պէշ կիւն զարֆընտա վագը օլան վագայի միւհիմմէ, Ռուսիա իմպէրատորունուն, Սէն Յօրժուն չէհրի այնի ասքէրի միւնասէպէթի իլէ իթա օլունան ղէյաֆէթտէ իրատ իթտիյի քէլիմանը մուճիպ օլտուղու թէկսիրի մատտէսի տիր։ Բրուսիանըն վէլիի ահտը բրէնս Ֆրէտերիգ աշղընա թէքլիֆ օլունան պատէ, իւչ մուաղզամ տէվլէթլէրին Էւրոպատա հիւանիւ ասայիշ վէ իսթիրահաթը պադասը իչին սիւլիւք իտէճէքլէրի բօլիթիգանը բրօկրամը հադիգիսինի միպէյեին տիր։ Շայանը ղիքը պուլունան քէլիմանը մէղքիւրէ, տէվլէթին բէտամի զաղէթասը օլան Մօնիթէօր Բիւսին օնա վերտիկի մանէա իւպէրինէ տահա զիյատէ էհէմմիյէթ քէսպ էյլէմիշ տիր։ Ղաղէթայի մէղքիւր, Էւրոպատա սուլհ ու սալահը թէկէմին վէ թէէքիտ իթմէք իւղրէ, իւչ տէվլէթ մէյանընտա ադտ օլունան ահանամէտէն նէչէթ իտէճէք օլան քեաֆֆէյի մուհասէնաթը նաղշ ու պէյան էյլէտիքտէն սօղրա, կէրէք Աւսթրիա վէ կէրէք Շարդ մէտալէքինտէ պուլունան վէ Բուսիանըն թահթը իտարէսինէ տախիլ օլմադ մէյլէյթընտա օլան Սլավ միլլէթլէրի, հէր նէվի խէյալաթը տէֆ իլէ, կէլէք Բուսիա մէնֆաաթլարընա վէ կէրէք մէնաֆիի մահատսէլէրինէ մուղայիր օլաբադ, էտասըզ խիւլեալար իլէ բերվէրտէ օլմայտաղլար աբը տէմիշ տիր։ Ղաղէթայի մէղքիւր քէզալէք նասիհաթ էյլէյօր Բուս վէ էճնէպի զաղէթալարընա քի, մէղքիւր միլլէթլէրի, հիւքիւմէթին բէտա իթտիյի մէյլէյալարընա թահրիք էյլէմէսինէր։ Խրէրաթօրան իշ պու պէյանաթը, խալիսէթ իւղրէ սուլհուն պադասընա արդու իտէն վէ մէմալէքլէրինէն սաատէթի հուլինէն թէքիտի իչին սուլհու մէղքիւրէ իհթիյաճարը օլան հիւքիւմէթլէրին թէսքինի գալզարընը մուճիպ օլաճադ տըր, վէ պէյանաթը մէղքիւրէնէն, Տէվլէթի Ալիյէ ճանիպինտէն տախի քէմալը մէմնունիյէթլէ զադուլ օլունմուշ օլտուղունա խքեաթ օմուշմատտուր։ Տէվլէթի միշարիլէյհա տախի, Բուսիա կիպի թարիգի իսլահաթտա պուլունայօր քի, պունլարըն իթմամը վէ ատաթը դատիմէնին մահվու իղալէսի վէ թադիաթը միլլէթի պիր թարիգի ճէտիտէ իտխալ իչին ղէման վէ սուլհա իհթիյաճ մէս իտէյօր։ Պիւթիւն պու իշլէրին իճրասը անճադ պիր զարարը տէմթէլ վադը օլուր։ պիղէ սուլհ լաղըմ օլտուղու կիպի, մէմալէքին սէրվէթի թադիյէսինի թէքսիր վէ ատանաթ վէ զիրաաթ վէ թիճարէթի թէրղիպ վէ թէշվիգէ լիւզումմուզ վար տըր։ Բուսիա հիւքիւմէթի, իթթիֆաք իտէճէյի բօլիթիգաճա մէսլէքլէրինին ալէնէն վէ նիզամը վէճհէլէ պէյանըյլա, ճիվար տէվլէթլէրտէ հալը էմնիյէթ հուսուլա կէլէճէք տիր։ Էղ ճիւճլի մէմուլ օլունաճադ տըր քի, Սալթանաթը սէնիյէ, Բուսիանըն ճէնուպ դըթասը իլէ օլան մուամէլաթ վէ միւնասէպաթը թիճճարիյէսինի զիյատէսիյլէ թէվի իչին իշլու հալը էմնիյէթտէն իսթիֆատտէ իտէճէք տիր։ Զաթէն վօլօչիդ չըմէն տը ֆէր դըսմը, Լօնտրա վէ Փարիս էմթաալարը-նը Սթանպօլա կէլէն թարիգին եէրինի թուլթաճադ տըր։

Պու կիւն եօլճուլար տէօրթ կիւն զարֆընտա Լօնտրատան Օտէսսայա եէթիշէյօրլար, վէ զաթէն էճնէպինին, պուլունտուղունուզ բայթաղտի իլէ իթտիյի միւքեաթէպաթը թարիգի մէղքիւր իւղրէ իճրա օլունույօր։

Թաղմին օլունուր քի, սիզին թիւճճարլար, պու շըմէն տը ֆէր թարիգինտէն իսթիֆատտէ իտէճէքլէր վէ մուրուրիյէ բէսմի իլէ պուրայա եէթիշէճէք օլան էմթասը տօղրուտան տօղրույա խոխալ իչին, պիր վաքօր թարիգի իհտաս իտէճէքլէր տիր։ 1870 տէ Բուսիանըն իսրաճաթը 342,852,658 Բուպլի դըյմէթինտէ իքէն, իտխալաթը 318,510,336 բուպլի օլմուշ տուր։

	Բուպլի։
Ինկիլթէրրա	497,136,653
Բրուսիա	359,132,715
Ֆրանսա	97,006,414
Աւսթրիա	51,406,549
Թիւրքիա	35,492,648
Շուհուրու միւթթէֆիգա (Զվիչէրիա վէ սայիրէ)	28,603,217
Իթալիա	27,234,803
Պէլճիգա	25,657,817
Ֆիլէմէնք	24,343,491
Ալէմանեա	17,400,934
Ուլահ—Պուղսան	16,000,934
Շուէտ վէ Նորվէճիա	13,252,681
Միւճթէմէայի Ամէրիգա	10,646,519
Եունանիսթան	8,854,641
Սպանեա	6,854,502
Տանիմարգա	4,516,262
Բօրթուգալ	2,611,886
Ճէնուպի Ամէրիգա	2,321,680
Տիւէլի սայիրէ	2,498,575

Իշպու խիւլասատան աղնաշըլըր քի, Տէվլէթի ալիյէ, Բուսիա իլէ միւնասէպաթը թիւճճարիյէսի օլան տէվլէթլէր իչինտէ պէշինճի սընըֆտա պուլունույօր, ուժարըղ քի սալթանաթը Սէնիյէնին իսրաճաթը կէլէճէք սէնէ արթըղ Ամէրիանընքինի կէչէճէք տիր, չիմտիլիք հէր նէ գատար սէֆինէլէրտէն կէրէյի կիպի պահալը բէմ ալընըյօր իսէ տէ, թիւճճարլար պուղսայլարընընը եիւքսէք ֆիյաթընը վէ մալը իսրաճ խոէնէրին սիւչար օլտուղլարը պէյհուտէ մասրաֆլարը կէօրիւնճէ, մուամէլաթլարը աղ օլույօր։

Գըշ պուղսայընին ֆիյաթլարը 10 տան 12 բուպլիյէ գատար տըր։ Նավլունլար Լօնտրա իչին 32—35 շիլլին վէ Ադ տէնիզ իչին 2½ ֆրանգ էնմիշ տիր։

Շէհիրտէ հայման խասթալըը ղուհուրի թասատիգ դըլընմըշ, վէ օլ պադատ թէատրոյի լաղըմէյ թէշէպպիւս գըլընմըշ տըր։

ԻՐԱՆՏԱ ԳԸԹԼԸԴ

Իրանտա օլան գըթլըղը շիատէթի, նիհայէթ տերէճէսինէ հէնուզ վասլ օլմամըշ տըր։ Պու քէրրէ հիւքիւմէթ մուրասխաստը դօլ ադասը Շմիթ, շէօյլէ եաղըյօր. "Լէհալի, քէմիքտէն իպարէթ օլան դօրդուլուդ հալինէ էնմիշ տիր. էքսէրիա չօճուղլար պօղուրմուշ օլտուղլարը հալտէ, սօղադլարտա թթրլրպ, ինկիլիզ բիրինճի կիպի նատիրէն կէօրիւլէն ղարիբէ իւղերինէ թթրլան պայադը խալգտան չըղնանըյօրլար։ Շէհամէթլու Իրան շահը հաղրէթլերինին էսպապը սերվէթի քէսպի նէտրէթ էյլէյօր։ Հէման չըպղադ օլան պիչարէլէրին, պաղը նատիրէն վագը օլան ագճէ խանէսի թէվզինէ հիսսատար օլմադ իչին կէմիլէր իւղերի-նէ տէօքիւլտիւքլերինի կէօրմէք իչին տայանաճադ եիւրէք լաղըմ տըր, գըթլըղըն յուլիս այընա դատար տէվամ իտէճէյի դանն օլունույօր։ „

ՆԷՎԻՑԷ

ՐՕՍԷԼԻՆ ՍՕՆ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բօսէլին Էվրադը սայիրլէր արասընտա էլեաղլըսը իլէ պիր բիսալէ պուլունմուշ տուր քի, միթէվէֆանը նէչը իթմէք նիյէթինտէ տէյիլ իսի, չիւնքի սէրնամէսի «սօն կիւնլէր» օլուպ, միթէալիդաթմա այնա տիր» տէյի գիյրինտէ չէրհ վերիլմիշ իսի։

Մ. Ժիւլ Ամինկէս, միթէալլիդաթընտան քէնտինէ իթա վէ թէպլիղ օլտուղունտան, մերգում տախի Գօնսթիթիւսիօն նամ զաղէթասա անը նէչը էյլէմիշ տիր։

Իչթէ սուրէթի։

Ձիւմա էրթէսի 25 նայեմ.

«Հաղրգաթէն եէվմի մէղքիւրտէ վուգու պուլան հալէրին նապլ ու հիքայէսի, զանմիթէ տէյիր. պու օլ կիւն տիր քի, էօրիւմրն իչինտէ էն չօղ մէշգաթ չէքմիշիմ տիր։ Գօմունիզմ թէրք իտէլիտէն պէրու, եաղընըզ պիր տագրդա եիւրէք թէրբէնթիսինտէ պուլունմուշում տուր. օլ տագրդա, մոյիս այը իչինտէ, Փարիստէ սոգլանաղզում վապրթ տըր քի, իչ պու նախօշ միլլէթ մէճլիսի պէրա մուհաքէմէ պէնի թէօհմէթլի տիւշիւրիյօր իսի։ Վէրսայլը պիր զաղէթասը, զաղէթալարը զիյրինտէ տէրճ օլունան պիր հիքայէ զըլըգը պիր ֆէզլէք նէչը իթմիշ տիր քի, ֆիլան վէ ֆալան խուսուստա Փարիսի Մ. Թիէր թէպլիմ իչին պիր գաչ եիւզ պէն ֆրանգ ախզ իյլէմիշ օլտուղում պէյան զըլընմըշ իսի։ Իշ պու ասվիյաթ, պիր տագրդա գալպիմի քէսբ էյլէտի. վէ գօրդաում քի, ֆէզլէքէի մէղքիւրէտ օլան իֆթիրա լեքէսինի իւղերիմտէն սիլէմմէ։ Ֆագաթ օլ տագրդատան եանի, զալիպլէր թէրաֆընտան թահթը թէվզիֆէ ալընըզըմտան պէրի, տավանը տէյիշտիրտիկի սուրէթ իլէ, խասմէրիմին, ալէյհիմտէ իթտիքլէրի հէր պիր թէշէպպիւսիս, ճէսարէթիմի աշիքտարէ չըզարար, էօյէ քի, էկերչի պու կիւն պէնի էօրիւրէճէք օլուրլար իսէ, քէնտի մասրաֆլարընը մուճիպ օլաճաղընտան մաատտա, պիղդաթ քէնտիլերի վէ մէսլէքլերի վէ էվլատլարը իչին զայէթ մուխարաբ պիր ճինայէթ իճրա իթմիշ օլաճաղլար տըր։

Պու հալտէ, պէն, պուլունտուղում մահպէստէ, զայէթլէ բահաթը գալպտէյիմ, չիւնքի հաղրմտա վերիլէճէք դարբատան տօղայը բէք աղ էնտիչէ էտէյօրում։

Պունտան տօղուզ կիւն ադտէմ, Ամվ գօմիսիօնու թէճէմմիւ իթմիշ, վէ անըն միղաքէրաթը խաֆիյէսի . . . . . տիւնքի կիւն իսթամ պուլմուշ տուր։ Նէթիճէսինին նէ՞տ գատար գըլարըզը հէնուզ մալիում տէյիլ տիր, ֆագաթ պու պիչարէլէրին թավը ու հարաքէթի, ճէղա վերմէք էֆքեարընտա օլտուղլարընը սերատհէթն պէյան էյլէյօր. գօրգաղ ատամար պունտան քէնտիլէրէ տէհչէթ կէթիրիրլէր։ Իչ կիւն ադտէմ, պէնիմ իլէ Ֆէրբէնին գաթլ օլունտուղու. նէչը օլանմուշ տուր, պու կիւնքի Բրէս զաղէթասը տէր քի, պունտան նէչրինտէն մագսէտ, պու պատտէ էֆքեարը ումմումիյէ նէ՞ իտուկինի ֆէէմ ու տէրք իչին պիր «թէճրիպէ» իսի։ Գօնսթիթիւսիօն նամ զաղէթանըն պիր տավէթի իւղերինէ, գապահաթրմրն ագվրը թալէպ վէ սօն տէֆա օլարադ բէճա էյլէմէք իչին, տիւնքի կիւն պաղը կէնճէր Փարիստէն Վէրսայա կէլտիլէր, պունլար իչչերինտէն, միթէպէր վէ էֆքեարը միթէտէլէ սահիպի պէշ քիշի մէպուս ինթիխապ իտէրէք, մէպուսանը մերգումմէ, անճադ Մ. Թիէր իլէ միւլադաթ վէ միւքալէմէ էյլէմիշլէր, վէ Մ. Պ. Սէն Հիլերտէն գապուլէյէթ պուլմուշլար տըր։ Մ. Թիէր, ֆայթօնա պինտէյի սրրատա, պու մէպուսլարընն իսթիտալաբընը տինէմէք իսթէմէյէրէք, «պու թէսպիր վէ թարիգ, իսէլասընա չալըշտըղընը նէզ առամարա անճադ մուպիրը օլաս պիլիր» ճէվապընը վերմիշ վէ կէօրիւնիրքի, բէյիսի միւշարիլէյհ, մուվաթիպլէրինին ադրընա բադմէն, կէրէյի գիպի եիւրէյի չըգմիշ օլտուղունտան, Պարթէլըմի տահա զիյատէ տէյլէտի. . . .

«Սիզ, միլլէթ մէճլիսինին Փարիսէ ավտէթինէ մահնի օլաճադընընը. . . իտարէի ճիւմհուրիյէյէ սահիպ օլտուգտան սօղրա, տահա զիյատէ չէյէ նէ՞ լիզումունուզ վար. . . . սիզ Ամվ գօմիսիօնունու հիատէթլէնտիրէճէ՞քսինիզ. . . խիւլասայլ քէլամ սիզ օլ գատար չօգլուգ տէյիլսինիզ։»

Հիւքիւմէթի հաղրէէնին էֆքեարընը վէ անըն բօլիթիգասընը մուսլէյլին օլան իշ պու պէյանաթը խալիսանէյէ վէ խուսուսի իլէ իշպու սօն ճիւմլէյէ, տօսթուտ Պէհո չէօյլէ ճէվապ էյլէմիշ տիր, «էկերչի սիզ պիզի օլ գատար չօգլուգ կէօրմէյօրսանըզ, իսթէրսէնիզ, եարընն օն պէն քիչի իլէ կէմերիզ։»

Պու կիւն ժօլի պէնի կէօրմէյէ կէլտի։ Մէրգումուն պիր չէյտէն մալիումաթը եօք տուր. եաղընընզ չու գատարընը պիլիյօր քի, գօմիսիօնու մէղքիւր, գեկտեմբեր 4 տէ եէնիտէն թօպլանմադ իւզրէ, վէ ճէկալտըրընն խաֆիֆլէնմէսի իչին գօմիսիօնա թադիմ օլունան օն թանէ իսթիտալարը գարարլաշտըրընըզտան սօղրա, չըղան կիճէ գաթիէն տաղըրմըշ տըր։

Պէն պունտան իբի կիւն ադտէմ սապահլայն ադրադամը կէօրտիւմ. վալիտէմ իլէ հէմշիրէմ, ճէնէլ իլէ սանա խապէր կէօնտէրիրլէր քի, գօմիսիօն ազալարը պէյնինտէ պիր թէվաթտուր կէզմէքտէ օլուպ, կէօյա պէն մարտ 18 ինտէն պիր ադ էվվէլ հարպկէ նազըրընտան պիր մէսնէտ իսթէմիշիմ վէ նազըրը միւմանիլէյհ տախի վերմէմիշ իսի։ Պունուն իւզէրինէ անինտէ պիր մէքթուպ եազըպ, վալիտէմ կէօնտէրտիմ, վէ պու վէճհէլէ, սօն սահիֆէսինին պիր իֆթիրասը օլան մէղքիւր թէվաթուրու ճէրհ ու թէքզիպ էյլէտիմ։

Տիւնքի կիւն, անլէրի միւսաֆիրխանէյէ կէնիտէն կէօրտիւմ. վալիտէմ իլէ հէմշիրէմ, էվվէլիսի ախշամ, գօմիսիօն ազալարընին մէճլիսէն չըգմալարընա պէքլէմիշ իսիլէր. ֆագաթ օնլար բէք կիճ տաղըմընը օրմուշլար, վէ մերգումէլէր, ադայի միւմայիլէյհիմին կէչտիքլէրինի կէօրմիշլէր իսէ տէ, օնլարըն եանընա կիթմէյէ ճէսարէթ իսէմմիշլէր տիր։ Պունլար իւզէրինտէ պիրինին գաթլ ու խատմինա հիւքմ վերմիշ ատամար հարէքէթի կէօրիւրմէյիպ, խաֆիֆ եիւրիյօրլար իսի։ — կէօրիւնիւր քի, պունլար բէք ատ օլտուղլարընտան, եէմէյէ ատէլէ իլէյօրլար իսի։ Խա՞յր, պունլարըն իւզէրինտէն ֆէնա ատամ օլտուղլարը կէօրիւնմէղ իսի։ Անչամ կիճ վագթ, պիր ինկիլիզ զաղէթասընը, հէր շէյ էյի պիր թարիգ ալտըղընը վէ անը քէնտիլէրէ խապէր վերմէտիքճէ Վէրսայլտան կիթմէք իսթէմէղ օլտուղունու մերգումէլէրէ խապէր վերմիշ իսի։ Բէտէրիմ, վուգուսի հալի Մ. Բասայա պիլտիրմէյէ գօչարադ, «պու կիճէյի էյի կէչիրէսինիզ տէյի սիզ քէյֆիյէթի պէյանէ կէլտիմ» տէմիշ տիր։

Պու կիւն, աղալար միւսաֆիրխանէյէ կէլտիքլէրինտէ, հէմշիրէմ, լէհճէսի զայէթ տէյիշիմիշ օլտուղու հալտէ, կէօղ եաչը տէօքիւյօր իսի։ Վալիտէմին պանա սէօյլէտիյինէ կէօրէ, մերգումէ չիատէթլիճէ նէղլէ օլմուշ իսի։ Վալիտէմին լէհճէսի բէք սօլմուշ վէ հէման պիւսպիթիւն սօլմուշ պիր հալտէ իսի։ Սարա նամ քիւչիւք հէմշիրէմ, գօղէթա կիպի թիւլպէնտինի պուրնունու իւզէրինէ չէքմիշ վէ գալպի բահաթ տըր կիպի կէօսթէրիր իսի։ Վագթի պէ՛ վագթի տուտագլարընը քէօչէլէրինի էքչիտիր, ֆագաթ ազամազ իսի։ Բէտէրիմ, ատէթի իւզրէ, եիւրէյինէ գօր իսի, լէհճէսինտէ պիր քէտէր ալամէթի կէօրիւնմէզ, ֆագաթ բէք էյի պիլիրիմ քի, զիյատէ եիւրէյինէ գօր իսի, վէ պէնիմ էն սէվկիւլիւ բէտէրիմէ օլ գատար ամը քէտէրլէրէ սէպէպ օլտուղումա չօգ նատիրիմ։

Տէվամը.

ԻԼԱՆԱԹ

Պէյ օղլունտա Ջմէքթէպի Սուլթանի իթթիսալինտէ վագը իքի եիւզ էլլի եէտի վէ իքի եիւզ էլլի պէշ նումէրօլէր իլէ մուրագգամ իքի պապ տիւքեանըն գօնթրաթօ միւտտէթի միւնգաղլյէ օլտուղունտան իշ պու շէհրի հալը Ռումինին օն սէքիզինճի կիւնինտէն նիհայէթինէ տէկին միւատէթ զարֆընտա միւզայէտէյ վաղ օլունարագ թալիպ օլանլարըն պէհէր բաղար վէ բէնճէնպիհ կիւնլէրի սաաթ պէշ բատտէլէրինտէ Ըսթաղլը ամիրէ տայիրէսինտէ միւթէշէքքիլ էվլաքը Հիւմայուն գօմիսիօնունա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Իքի եիւզ սանարգ ճամըն իթասընա թալիպ պուլունանլարըն չարշամպա վէ ճումա իրթէսի կիւնլէրինտէ խաղինէի խասսէի Շահանէ լէվազիմ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Միւտտէթը մէտիսէտէն պէրու Զարպխանէյի ամիրէտէ բէսիմճիլիք ֆէնտի իլէ մէշղուլ պուլունան, Աբրահամեան Յակոբ աղա, պու տէֆա Ասիթանէտէ Զուհաճը խանընտա պիր օտա քիւշաս իտէրէք, օտայը մէղքիւրտէ մինեաթուրատան մասատ հէր տիւրլիւ բէոիմ եաղճաղընը Ասիթանէ անալիսինէ իլան իտէր։

Միւամիլէյի շունճա սէնէլէրտէն պէրու Զարպխանէյի ամիրէտէ զաթը Շահանէնէն գուլումճու պաշըը միւթէվէֆա Պօղոս պէյէ բէսիմճիլիք իթմիշ օլտուղունտան, թէշրիֆէ բաղպէթ պուլյուրան միւշթէրիլէրի իսշնուտ իտէպիլիր օլտուղունու միւամիլէյի պէյան իտէր։

Պէյօղլունտա, Բանկալթի վէ ճիվարլարընտա, հէր քիմ քի արսա վէ էպնիյէ ալմագ եախօտ սաթմագ վէ իճար իլէ խանէ վէ տիւքքեան թութմագ, եախօտ վէրմէք իսթէր իսկ, եէնէ մանալի մէղքիւրտէ եանի Բանկալթիտէ 23 նումէրօլու թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա թէլլալ Տէվլէթեան հաճի Տէվլէթ աղայա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

ԷՕԼՄԻՇ ԵԻՐԷՔ

Պիր Պասթիյ Հիքեայէսի
Միւթէրճիմ։

ՓԷՐՌՎԲԷ Պ. ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ
1871
Սթանպօլ։

Ի պու մասալ քիթապը Մանղումէի էֆքեար թապխանէսինտէ, վէ սայը քիթապը տիւքքեանլարընտա 15 ղուրուշա սաթըլմագտա տը։

Մէղքիւր քիթապ 421 սահիֆէտէն իպարէթ տիր։

ՆՇԽԱՐՔ ՀԱՅԿԱԿԱՆՔ
Հ. ՂԵՒՈՆԻ Վ. Մ. ԱԼԻՇԱՆԵԱՆ
Գ Պրակ։
ՎԷՆԵՏԻԿ
Դ Տպարանի Ս. Ղազարու։

Իշպու թասվիրլի տէֆթէրլէրին իւչիւնճի-սիւ, թապ ու նէշր օլունմուշ օլտուղունտան, Ղալաթատա Սըղբօս խանընտա վէ սայը քիթապը տիւքքեանլարընտա սաթըլմագտա տը։

Պու իւչ տէֆթէրլէրտէ, Անատօլուն հէր պիր թարաֆընտա աթիզ պինալարըն սուրէթլէրի պուլունմագտա տը։

ԳԱՂՂԻԱ ԵՒ ԲՐՈՒՍԻԱ
Ճակատամարտք։
Մասն Երրորդ։

Քէղալիք իշպու ռիսալէլէրին իւչիւնճիւ ճիլտի, ճիւզ ճիւզ պասըլմագտա օլուպ, մուհարէպէի տախիլի թարիխ վէ պէյան իտէր։ Չիմտիյէ գատար օն իւչիւնճիւ ճիւզի չըգմըշ վէ ալթմըշար փարա Սըղբօս խանընտա վէ սայը քիթապը տիւքքեանլարընտա սաթըլմագտա տը։

ՓԱՓԱ
Վէ ԻՆՃԻԼԻ ՇԵՐԻՖ
ՎԱԹԻԳԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ
ՄՕՆՍ. ՇԹՐՕԶՄԱՑԷՐ
Նամ բիսզ ոպոսուն իրատ իյլէտիյի նութգ
ԹԷՐՃԻՒՄԷԻ Ա. Ա.

Իշպու բէսալէ հէր զաղէթա սաթանլարտա վէ քիթապը տիւքքեանլարընտա 100 էր փարայա սաթըլմագտա տը։

ՄԷԾԳ ՄԷՃՄՈՒԱՍը
ԵԱՆԻ ՀԻՍՍԻՆԻ ԽԱԹԹ

Օսմանը եաղըսընը տիւղիւն եազմագ իչին Օսմանլըճա պիր մէղ մէճմուասը լիթօղրաֆիտա պասըլմըշ ֆիյի պէյէր ղուրուշ։

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՑՐԻՑԷ

1871 Նոյեմբեր 4 ճումա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն։

ԵԷՎՄԻՑԷ ՔԷՕՔՐԻՑԷ ԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԳԸՑԸԼԱՐԸ ՊԻՐԼԻՔՏԷ

Եէնիճամի այարը։ Ալաթու։	Վաբար։ Նօ.	
2 15	1	Եէնիմահալլէ։ Պէօյիւ։ Թարապ։ Պէյդ Եէնի։ Պօյաճ։ Ր. Հիսար։
2 30	25	Եէնիմահալլէտէն Մէղար։ Պէօյի։ Թարապ։ Եէնի։ Սթէն։ Միրկ։ Հիս։ Պէպէք Արնա։
3 15	18	Եէնիմահալլէ Պէօյիւ։ Թարապ։ Եէնիք։ Սթէնեա Միրկ։ Ր. Հիսար Պէպէ։ Արնա։ Ճումալարտան մատա։
3 45	19	Ր. վէ Ա. Գավադ։ Մէղար։ Պէօյիւդ։ Թարապ։ Եէնիդ։ Միրկ։ Պօյաճ։ Ր. Հիս։ Պէպէ։ Վանիք։ Օրթա։
4 30	20	Եէնի։ Մէղար։ Պէօյիւ։ Թարա։ Եէնի։ Սթէն։ Միր։ Ր. Հիս։ Պէպէ։ Արնա։ Գուրուչ։ Օրթ։ Պէշիկ։
5 45	21	Պէյիւք։ Թարապ։ Եէնի։ Միրկ։ Պօյաճը։ Ր. Հիս։ Պէպէդ։ Արնաար։ Օրթա։ Պէշիկ։
7	4	Եէնիմա։ Պէօյիւ։ Թարա։ Պէյդօղ Եէնիդ։ Միր։ Գանլ։ Ր. Հիս։ Գանտ։ Արնա։ Պէյլէր Օրթա։ Գուզ։ Պէշիկ։ Իսկ։
8 45	25	Եէնիմ։ Մէղար։ Պէօյիւ։ Թարապ։ Պէյդ։ Եէնիդ։ Միրկ։ Ր. Հիս։ Պէպէ։ Արնա։ Օրթա։ Պէշիկ։ Գապաթ։
9 45	22	Պէօյիւ։ Թարապ։ Եէնիդ։ Պօյաճ։ Ր. Հիսար Արնա։ Գուրուչ։ Օրթա։ Պէշիկ։

ԱՐՆԱՎՈՒԹՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

2 45	22	Արնա։ Գուրուչ։ Օրթա։ Պէշիկթաչ։
3 15	6	Արնա։ Գուրուչ։ Օրթա։ Պէշիկ։ Գապաթաչ։
3 45	5	» » » » »
4 20	22	» » » »
5	6	Արնա։ Գուրու։ Օրթա։ Պէշիկ։ Գապա։
6	28	» Պէյլէր։ » Գուզ։ Իսկ։ »
7 45	5	Արնա։ Գուրուչ։ Պէշիկ։ Գապաթ։
10 45	6	Արնա։ Պէյլէր։ Գուզկ։
10 15	21	» սօղրու Քէօբրիյէ։

ԱՆԱՏՕ. ԹԱՐԻԳԻ

2 45	21	Պէյդ։ Բաչա։ Գանլ։ Ա. Հիս։ Գանտ։ Վանի։ Զէնկ։ Պէյլէր։ Գուզկ։
2 45	4	Վանի Զէնկ։ Պէյլէր։ Գուզ։ Գապա։
3	17	Պէօյիւ։ Պէյդ։ Բաչապ։ Գանլ։ Ա. Հիս։ Վանի։ Զէնկէլ։ Պէյլէր։ Գուզկունճուգ ճումաա կիւնլէրի Յիւ չէյրէք կէչէրէք։
4	28	Պէօյի։ Պէյդ։ Բաչա։ Գանլ։ Ա. Հիս։ Գանտ։ Վանի։ Զէնկէլ։ Պէյլէրպէյի Գուզ։ ճումաալարտան մատա։

ԵԵՎՄԻՑԷ ՔԷՕՔՐԻՑԷՆ ՊՕՂԱՋ ԻԶԻՆԷ
ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԳԸՑԸԼԱՐԸ ՊԻՐԼԻՔՏԷ

4	4	Գապա։ Իսկ։ Պէշիկ։ Գուզկ։Օրթա։ Պէյլէր։ Արնա։ Գանտ։ Ր. Հիս։ Գանլ։ Միր։ Եէնի։ Պէյդ։ Թարապ։ Պէօյիւ։ Եէնիմ։
4 15	21	Պէշիկ։ Օրթա։ Արնա։ Պէպէք Ր. Հիս Միրկ Եէնի։ Թարապ։ Պէօյիւքտէրէ։
5 45	25	Պէշիկ։ Օրթա։ Գուրու։ Արնա։ Ր. Հիս։ Պօյաճ։ Եէնի։ Պէյդ։ Թարապ։ Պէօյիւ Մէղար։ Եէնի։
6 30	6	Իսկ։ Պէշիկ։ Գուզկ։ Օրթա։ Պէյլէր։ Զէնկէլ։ Վանի։ Արնա։
8	11	Պէշիկ։ Օրթա։ Արնա։ Ր. Հիս։ Միր։ Եէնի։ Թարապ։ Պէօյիւ։
10	18	Պէպ։ Ր. Հիս։ Միր։ Եէնի։ Թարա։ Պէօյի։ Մէղար։ Եէնի։ Ր. Ա. Գավա։
10 15	1	Պէշիկ։ Հիս։ Պօյաճը։ Եէնի։ Պէյդ։ Թարա։ Պէօյիւ։ Եէնիմա։
10 45	19	Օրթա։ Պէպ։ Ր. Հիս։ Միրկ։ Սթէնե։ Եէնիդ։ Թարապ։ Պէօյի։ ճիւմա կիւնլէրի Պէշիկ։ Արնա։
11	28	Պէշիք։ Օրթ։ Արնա։ Պօյաճ։ Պէյլէր։ Պէօյիւ։ ճումաալարտան մատա։
11 10	25	Թարա։ Պէօյի։ Մէղար։ Եէնիմ։ ճումաալարտան մատա։
11 20	20	Գուրուչ։ Պէպէ։ Ր. Հիս։ Միրկ։ Եէնիդ։ ճիւմաալարը Թարապ։ Պէօյի։ սաաթ 11 ի 10 կէչէրէք քէօբրիւտէն։

ԱՐՆԱՎՈՒԹՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

3 40	22	Պէշիկ։ Օրթա։ Արնա։
3 30	6	Տօղրու Արնա։
9 15	6	Պէշիկ։ Օրթա։ Գուրու։ Արնա։
9 50	20	Պէշիկ։ Օրթա։ Գուրուչ։ Արնա։
11 20	6	Գապաթ։ Պէշիկ։ Օրթա։ Արնա։
11 45	4	Պէշիկ։ Գուզկ։ Գուրուչ։
11 20	11	Օրթա։ Արնա։

ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

4 30	21	Գապաթ։ Պէշիկ։ Իսկ։ Գուզ։ Պէյլէր։ Զէնկ։ Արնա։
9 45	5	Գուզ։ Պէյլէր։ Զէնկէլ։ Վանիք։ անատէն տօղրու քէօբրիյէ ճումաալարտան մատա։
10 30	17	Գուզ։ Պէյլէր։ Զէնկէլ։ Վանի։ Գանտիլ։ Ա. Հիս։ Գանլ։ Բաչապ։ Պէյդօղ Պէօյիւ։ ճումաա կիւնլէրի 10 տա չրգաճագ։
11	21	Գուզկ։ Պէյլէր։ Զէկէլ։ Վանի։ Ա. Հիս։ Գանլ։ Բաչապ։ Պէյդ։
11 30	5	Գապաթ։ Գուզկ։ Պէյլէր։ Զէնկէլ։ Վանի։

ճումաա կիւնլէրի սաաթ 4 3/4 տա քէօբրիւտէն պիր վաբար գալգըպ Իսկիւսարտան Պէյդօղա դատար պիլ ճիւմէ իսկէլէրէ օղրայըպ Պէյդօղա կիտէճէք տիր, ալիշամը սաաթ 8½ տէ Պէյդօղտան մէղքիւր իսկէլէլէրէ օղրայարագ ավտէթ խաէճէք տիր։

ՍԱՀԻՊ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻՒԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԱՏՈՒԷԼ Ղ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2

ՕՐԱՑՈՅՑ
1872
ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ռ. Ց. ՔԻՒՐՔՃԵԱՆ

Մանաւորապէս կը ծախուի յիշեալ տպարանը, ֆինճանճըլար եօղուշու բիրգա վաշա խան թիւ 3։

Նաև՝ Քիւրքճի խան Մարգարեան Յարութիւն աղային Գրատունը, Մէրճան՝ Պաղտասար աղային խանութը։

Հասը 20 փարայ է։

Լրագիրը ցրուողներուն քով ալ կը գտնուի, բայց սանք հատով ծախելուն գինն աւելի է։